

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
14 June 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 33 повестки дня

Предотвращение вооруженных конфликтов

**Осуществление резолюции 67/262 Генеральной
Ассамблеи о положении в Сирийской Арабской
Республике**

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 67/262 Генеральной Ассамблеи от 15 мая 2013 года, в которой Ассамблея просила меня доложить в течение 30 дней об осуществлении этой резолюции. В докладе содержится обновленная информация о политических аспектах, аспектах безопасности, гуманитарных аспектах и аспектах прав человека за период с 15 мая по 14 июня 2013 года.

2. В течение отчетного периода общая ситуация в Сирийской Арабской Республике продолжала ухудшаться. Продолжались ожесточенные столкновения между вооруженными силами правительства, проправительственными ополченскими формированиями и вооруженной оппозицией. Из-за конфликта продолжала нарастать угроза дестабилизации положения в регионе. Непосредственное участие боевиков «Хизбаллы» в событиях, происходивших на территории Сирийской Арабской Республики, которое подтвердил генеральный секретарь «Хизбаллы» Хассан Насралла, в нарушение проводимой ливанским правительством политики дистанцирования придало новую динамику применения военного подхода, используемого правительством Сирийской Арабской Республики, и привело к опасной эскалации межрелигиозной и политической напряженности в Ливане. Были также зафиксированы несколько инцидентов, ставящих под угрозу трансграничную безопасность. Гуманитарная ситуация в Сирийской Арабской Республике ухудшилась еще больше. Гражданское население продолжало покидать страну в поиске убежища в соседних странах и других странах региона. Независимая международная комиссия по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике продолжала регистрировать случаи нарушения норм международного права в области прав человека и серьезные нарушения норм международного гуманитарного права на основе



информации, поступающей из-за пределов страны, поскольку на момент подготовки доклада правительство еще не предоставило комиссии доступа на ее территорию.

3. В ответ на просьбы, полученные от правительств Сирийской Арабской Республики, Франции и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, 21 марта 2013 года я учредил миссию Организации Объединенных Наций по расследованию предполагаемых случаев применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике (см. S/2013/184). В отчетный период государства-члены сообщили мне еще о ряде предполагаемых случаев применения химического оружия, а миссия по расследованию продолжала изучение соответствующей информации, представленной государствами-членами, и была по-прежнему готова направиться в Сирийскую Арабскую Республику в течение 48–72 часов с момента получения разрешения правительства.

4. Продолжались различные международные дипломатические усилия, призванные помочь сирийским сторонам найти политическое решение для урегулирования конфликта. В течение отчетного периода набрала динамику основная работа по организации в Женеве конференции по Сирийской Арабской Республике, призванная предоставить сторонам возможность совместно изучить пути всестороннего осуществления заключительного коммюнике Группы действий по Сирии (см. A/66/865-S/2012/522, приложение) от 30 июня 2012 года, наряду с этим продолжалось осуществление и других инициатив.

II. Обновленная информация об осуществлении резолюции 67/262 Генеральной Ассамблеи

5. Я по-прежнему убежден, что положить конец эскалации конфликта и непрекращающимся страданиям народа в Сирийской Арабской Республике можно только политическими средствами. В течение отчетного периода я работал с государствами-членами и региональными организациями, с тем чтобы в полной мере использовать те возможности для дипломатических усилий, которые открылись благодаря достижению понимания между министром иностранных дел Российской Федерации Сергеем Лавровым и государственным секретарем Соединенных Штатов Америки Джоном Керри 7 мая в Москве. Совместный специальный представитель Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств Лахдар Брахими и заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам Джеффри Фельтман продолжали изучение путей обеспечения успешного исхода женевской конференции по Сирийской Арабской Республике, а Российская Федерация, Соединенные Штаты и другие члены международного сообщества начали привлекать сирийские стороны к участию в контексте этой инициативы. Г-н Брахими председательствовал на проходившем 5 июня в Женеве трехстороннем совещании, которое было запланировано и организовано Организацией Объединенных Наций с тем, чтобы высокопоставленные должностные лица из Российской Федерации, Соединенных Штатов и Организации Объединенных Наций могли встретиться и под руководством Совместного специального представителя обсудить формат проведения конференции. В конце июня г-н Брахими намеревается организовать еще одно трехстороннее совещание для продолжения обсуждений.

6. Я намереваюсь созвать женеvскую конференцию по Сирийской Аравской Республике в кратчайшие возможные сроки. На этой конференции сирийские стороны — правительство и оппозиция — смогут начать переговоры. При поддержке международного сообщества обе стороны совместными усилиями определят пути всестороннего осуществления положений заключительного коммюнике от 30 июня 2012 года, и в частности содержащихся в нем согласованных принципов и руководящих положений, касающихся обеспечения перехода под руководством сирийцев.

7. В отчетный период осуществлялись также региональные инициативы. 23 мая Лига арабских государств провела ряд совещаний своего постоянного комитета, посвященных Сирийской Аравской Республике. Положение в Сирийской Аравской Республике обсуждалось также на совещании Лиги на уровне министров, состоявшемся 5 июня. 22 мая в Иордании прошло совещание министров 11 государств (Германии, Египта, Иордании, Италии, Катара, Объединенных Арабских Эмиратов, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Турции и Франции), на котором обсуждались усилия по оказанию поддержки оппозиции и прекращению конфликта. 29 мая в Исламской Республике Иран была проведена международная конференция, на которой обсуждались вопросы, касающиеся политических средств урегулирования сирийского конфликта и обеспечения стабильности в регионе.

8. Между тем правительство Сирийской Аравской Республики продолжало продвижение своей собственной политической программы, объявленной президентом Башаром Асадом в январе 2013 года. В этой связи правительство сформировало министерские и провинциальные комитеты для подготовки конференции по национальному диалогу с отобранными правительством политическими группами и группами гражданского общества. Несмотря на проведение нескольких совещаний, большинство политических групп и групп вооруженной оппозиции, действующих в Сирийской Аравской Республике и за ее пределами, по-прежнему отвергали этот процесс и отказывались от взаимодействия с правительством.

9. Предпринимаемые внутри страны попытки объединить политические группировки в Сирийской Аравской Республике оказались безуспешными по причине отсутствия широкой поддержки и из-за борьбы за руководящие должности и маневрирования с целью занять более значимую позицию на переходном этапе. Одним из основных факторов, по-прежнему препятствовавших объединению политических групп и партий, по-прежнему оставалось отсутствие у них возможности свободно встречаться и работать над политическими инициативами, не опасаясь задержания. За исключением нескольких курдских политических партий, внутренняя политическая оппозиция не имеет влияния на вооруженные оппозиционные группы.

10. Национальная коалиция сирийских революционных и оппозиционных сил продолжила предпринимать усилия по расширению своего членского состава, с тем чтобы обеспечить представленность более широких слоев сирийского общества. С 23 по 30 мая Коалиция провела в Стамбуле ряд совещаний, благодаря которым количество ее членов увеличилось с 63 до 114 человек, в число которых вошли также представители низовых организаций, действующих в Сирийской Аравской Республике, и Свободной сирийской армии. Лидеры других групп сирийской оппозиции провели совещание 20 мая в Мадриде.

11. В то время как различные сирийские политические группы пытались объединиться, на всей территории Сирийской Арабской Республики продолжались ожесточенные столкновения между вооруженными силами правительства и проправительственными ополченскими формированиями и вооруженными оппозиционными группами и повстанцами. Организация Объединенных Наций не располагает информацией из первых рук, однако сообщения, поступающие из различных источников, включая официальные заявления правительства, свидетельствуют о том, что стороны в конфликте продолжают добиваться решения вопроса военными средствами.

12. В стремлении вернуть контроль над районами, находящимися под управлением оппозиции, и остановить продвижение вооруженных оппозиционных групп правительственные силы и проправительственные ополченские формирования провели наступательные операции в нескольких районах страны, в частности в городе Эль-Кусайр, мухафаза Хомс, над которым 5 июня спустя несколько недель ожесточенных боев был восстановлен правительственный контроль. В условиях предпринимаемых правительственными силами попыток закрепить достигнутые недавно успехи имеются признаки того, что в районах Хомса, Хамы и Алеппо планируются новые наступления. Дамаск большей частью по-прежнему находился под контролем правительства, но к востоку и югу от города продолжались столкновения. Под контролем вооруженной оппозиции по-прежнему оставались крупные сельскохозяйственные районы в восточной и северной частях страны, включая обширные районы в мухафазах Хама и Идлиб, а также значительная часть территории мухафазы Ракка, где активно действовали «Фронт ан-Нусра» и другие экстремистские группы. Поступали сообщения о том, что вооруженные группы все активнее участвуют в преступной деятельности в Дайр-эз-Зауре и других пограничных районах на востоке.

13. Правительственные силы полагались на свои воздушные силы и средства и артиллерию, а также на поддержку проправительственных ополченцев, в том числе недавно созданных военизированных формирований, таких как «Национальная армия защиты» и «Львицы национальной обороны». Согласно сообщениям, полученным из надежных источников, боевики «Хизбаллы» играют все более важную и заметную роль в реальных боевых действиях, поддерживая в Сирийской Арабской Республике правительственные силы. Генеральный секретарь «Хизбаллы» в своем недавнем выступлении публично заявил, что «Хизбалла» участвует в боевых действиях в Сирийской Арабской Республике, официально признав тем самым, что действия «Хизбаллы» идут вразрез с официальной политикой дистанцирования, принятой ливанским правительством, в котором представлена «Хизбалла». В своем докладе Совету по правам человека от 4 июня 2013 года независимая международная комиссия по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике называет преступления, совершенные правительственными силами и связанными с ними ополченскими формированиями и военизированными группами, военными преступлениями и грубыми нарушениями норм международного права в области прав человека и норм международного гуманитарного права (см. A/HRC/23/58).

14. Вооруженные оппозиционные группы защищали контролируемые ими районы и пытались открыть новые фронты в мухафазах Алеппо, Дарья, Хомс и Дамаск. Согласно имеющейся информации, эти группы оставались разобщенными, несмотря на попытки объединить военные формирования на местном уровне. Из сообщений следует также, что экстремистские группы продолжали

расти и привлекать боевиков, в том числе из-за пределов Сирийской Арабской Республики. В докладе комиссии по расследованию, упомянутом в предыдущем пункте, говорится, что военные преступления совершались также и антиправительственными вооруженными группами.

15. 30 мая 2013 года Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюциями 1267 (1999) и 1989 (2011) по организации «Аль-Каида» и связанным с ней лицам и организациям, в соответствии с резолюцией 2083 (2012) утвердил поправки к позиции перечня, касающейся группировки «Аль-Каида» в Ираке, предусматривающие включение в нее информации о действующем в Сирии «Фронте ан-Нусра».

16. Серьезный инцидент произошел в отчетный период 6 июня, когда силы вооруженной оппозиции ненадолго захватили на Голанах контрольно-пропускной пункт между Израилем и Сирией, обслуживаемый сирийскими властями. Во время предпринятой оппозиционными силами атаки легкие ранения получили два миротворца Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООНН). Из-за постоянно ухудшающихся условий в районе действий СООНН правительство Австрии было вынуждено объявить о выведении своего военного контингента. Я сожалею об этом решении и уже обратился ко всем соответствующим странам, предоставляющим войска, с просьбой обеспечить упорядоченный вывод австрийских миротворцев и их замену в надлежащем порядке.

17. Гуманитарная ситуация в Сирийской Арабской Республике продолжала стремительно ухудшаться. Согласно оценкам учреждений Организации Объединенных Наций, свыше 6,8 миллиона человек, находящихся в стране, в том числе 4,2 миллиона внутренне перемещенных лиц, 3 миллиона из которых составляют дети, нуждаются в гуманитарной помощи. Положение палестинских беженцев в Сирийской Арабской Республике также по-прежнему вызывает крайнюю обеспокоенность. Свыше 60 000 человек бежали в соседние Ливан (56 500 человек) и Иорданию (6700 человек). Число беженцев из Сирийской Арабской Республики в соседних странах в настоящее время составляет почти 1,6 миллиона человек. Существует острая потребность во всех видах гуманитарной помощи.

18. Разрушение инфраструктуры медицинского обслуживания, чувство страха и незащищенности, дефицит рабочей силы и нехватка самых необходимых медикаментов, материалов и медицинского персонала серьезно затрудняют оказание первичной и вторичной медицинской помощи. Учреждениям здравоохранения и местным аптекам становится все сложнее снабжать медикаментами пациентов, нуждающихся в непрерывном лечении в связи с хроническими заболеваниями. Согласно данным министерства здравоохранения, пострадало 57 процентов государственных больниц: 37 процентов не функционируют, еще 20 процентов получили частичные повреждения. Физический доступ к учреждениям здравоохранения особенно затруднен в тех районах, где ситуация в плане безопасности характеризуется крайней нестабильностью. В марте 2013 года Международный комитет Красного Креста сообщил, что в результате эскалации насилия из-за ограниченности доступа к медицинскому обслуживанию и дефицита жизненно важных медицинских материалов каждый день умирают десятки сирийцев. Такое положение дел сохранялось на протяжении всего отчетного периода.

19. Для удовлетворения гуманитарных потребностей в последние несколько месяцев Организация Объединенных Наций и ее партнеры в значительной мере увеличили объемы оказываемой помощи, в том числе за счет укрепления партнерских связей и создания центров гуманитарной помощи в Хомсе и Тартусе. Учреждения продолжали тесно сотрудничать с Сирийским Арабским Красным Полумесяцем и местными неправительственными организациями. Всемирная продовольственная программа прилагала усилия к тому, чтобы число нуждающихся, получающих по ее линии помощь, к июлю увеличилось с 2,5 до 3 миллионов человек в месяц. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Всемирная организация здравоохранения и другие занимающиеся оказанием гуманитарной помощи учреждения продолжали делать все возможное для того, чтобы помочь всем нуждающимся. К концу отчетного периода более 2,9 миллиона человек получили жизненно важные медицинские материалы; порядка 3 миллионам детей были сделаны прививки; 360 000 женщин были предоставлены комплекты средств охраны репродуктивного здоровья; и приблизительно 70 000 женщин была оказана чрезвычайная акушерско-гинекологическая помощь. Кроме того, более чем 9,3 миллионам человек был обеспечен доступ к чистой питьевой воде. Почти 1 миллиону человек, т.е. подавляющему большинству внутренне перемещенных лиц, были предоставлены жизненно важные непродовольственные товары. Около 100 000 детей была оказана психологическая и рекреационная поддержка, и 260 000 детей в различных регионах страны имели возможность посещать внеклассные занятия.

20. Гуманитарная помощь поставлялась для пострадавших во всех 14 мухафазах, и в том числе в некоторых районах, находящихся под контролем оппозиции. Значительная часть людей, получавших помощь от Всемирной продовольственной программы, находились в таких районах; 3,25 миллионам из 9,3 миллионов человек, получавших чистую питьевую воду, она доставлялась в районы боевых действий. С начала 2013 года до конца отчетного периода несколькими учреждениями было совместно подготовлено 15 колонн с гуманитарными грузами, благодаря чему организации по оказанию экстренной помощи смогли обеспечить продовольствием, жизненно важными непродовольственными товарами, медицинскими материалами, включая препараты для вакцинации, 1 175 000 человек, проживающих в труднодоступных районах: главным образом в районах, контролируемых оппозицией, или районах активных боевых действий.

21. Осуществлению гуманитарных операций по-прежнему препятствовала ограниченность доступа. В частности, ухудшение ситуации в плане безопасности, неизменные бюрократические препоны и постоянная нехватка ресурсов подрывали усилия по расширению масштабов гуманитарных операций и оказанию помощи всем нуждающимся. Например, правительство Сирийской Арабской Республики практически полностью закрыло доступ к Эль-Кусайру и близлежащим деревням, в связи с чем 7 июня Совет Безопасности Организации Объединенных Наций опубликовал заявление, призвав в соответствии с принятыми Организацией Объединенных Наций руководящими принципами оказания гуманитарной помощи обеспечить немедленный, безопасный и беспрепятственный доступ к соответствующим субъектам, занимающимся оказанием гуманитарной помощи, включая Организацию Объединенных Наций, для

оказания помощи, в частности медицинской, остро нуждающемуся в ней гражданскому населению. Распространенными явлениями в районе оперативной деятельности были боевые действия, воздушные бомбардировки, похищения людей, угон автомобилей и другие угрозы. Проведенные в течение отчетного периода с правительством Сирийской Арабской Республики обсуждения, касавшиеся вопросов трансграничных операций, не привели к достижению каких-либо соглашений.

22. 7 июня учреждения и партнеры Организации Объединенных Наций приступили к осуществлению пересмотренного плана оказания гуманитарной помощи (на сумму 1,4 млрд. долл. США) и плана помощи беженцам (на сумму свыше 2,9 млрд. долл. США) для Сирийской Арабской Республики, с тем чтобы до конца 2013 года оказать помощь 6,8 миллиона человек, находящимся в стране, и 3,5 миллиона беженцев в соседних странах. Для осуществления этих планов требуется в общей сложности почти 4,4 млрд. долл. США, и для сбора средств на их реализацию был опубликован гуманитарный призыв, беспрецедентный по объему испрашиваемой суммы. По состоянию на 6 июня на осуществление гуманитарной деятельности в Сирийской Арабской Республике и соседних странах доноры выделили немногим более 1,2 млрд. долл. США, т.е. объем недостающих средств составлял почти 3,2 млрд. долл. США. Кроме того, правительство Иордании и правительство Ливана обратились к международному сообществу с призывом о выделении 380 млн. долл. США и 450 млн. долл. США, соответственно.

23. В течение отчетного периода постоянно продолжались грубые нарушения прав человека. По мере того как конфликт в Сирийской Арабской Республике становился все более ожесточенным, развернутая в регионе в марте 2013 года группа по наблюдению Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжала из соседних стран следить за положением в области прав человека в стране. 13 июня Верховный комиссар опубликовал обновленные результаты обследования с документальными свидетельствами того, что за период с 1 марта 2011 года по 30 апреля 2013 года в Сирийской Арабской Республике был убит в общей сложности 92 901 человек. Результаты обследования свидетельствуют о резком увеличении среднего числа убийств с начала конфликта: с приблизительно 1000 в месяц летом 2011 года до в среднем более 5000 в месяц с июля 2012 года.

24. В своем докладе, представленном Совету по правам человека 4 июня (A/HRC/23/58), независимая международная комиссия по расследованию отмечает, что продолжают совершаться военные преступления, преступления против человечности и грубые нарушения прав человека. Комиссия призвала Генеральную Ассамблею поддержать ее работу и просить ее регулярно представлять обновленную информацию и утвердить ее рекомендации. Она призвала Совет по правам человека передать через меня доклад комиссии Совету Безопасности. Тем самым комиссия получит возможность периодически представлять информацию Совету Безопасности. Комиссия вновь обратилась ко всем сторонам с призывом обеспечить беспрепятственный доступ на территорию Сирийской Арабской Республики. Она призвала Совет Безопасности взять на себя обязательства по обеспечению привлечения нарушителей к ответственности, в том числе посредством возможной передачи их дел в международные судебные органы. Комиссия продолжала расследовать более десяти случаев ужа-

сающих массовых убийств, совершенных как про-, так и антиправительственными силами.

25. Вслед за опубликованием заявления для прессы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека от 10 мая, в котором она выразила обеспокоенность по поводу безопасности гражданского населения в условиях наращивания военного потенциала в самом Эль-Кусайре и его пригородах, 29 мая 2013 года Совет по правам человека провел срочные прения по вопросу об «ухудшающейся ситуации в области прав человека в Сирийской Арабской Республике и недавних убийствах в Эль-Кусайре». В своем вступительном заявлении Верховный комиссар вновь обратилась к Совету Безопасности с призывом передать вопрос о положении в Сирийской Арабской Республике на рассмотрение Международному уголовному суду. В резолюции, принятой в тот же день, Совет по правам человека просил комиссию по расследованию провести расследование в отношении событий в Эль-Кусайре и информировать Совет о результатах на его двадцать четвертой сессии. Он также потребовал, чтобы сирийские власти обеспечили учреждениям Организации Объединенных Наций и гуманитарным учреждениям свободный и беспрепятственный доступ ко всем гражданским лицам, затрагиваемым насилием, в особенности в Эль-Кусайре, всеми эффективными способами, включая предоставление разрешения на осуществление в первоочередном порядке трансграничных гуманитарных операций.

26. Положение женщин и девочек оставалось особенно тяжелым. По сообщениям, сексуальное и гендерное насилие по-прежнему оставались широко распространенным явлением. Сексуальное насилие было названо главной причиной того, что женщины и девочки покидают свои дома. Комиссия по расследованию сообщила, что сексуальное насилие стало характерной чертой конфликта в Сирийской Арабской Республике. Изнасилования и другие бесчеловечные деяния совершались как военнотрудовыми правительственными сил и связанных с ними ополченских формирований, так и членами групп вооруженной оппозиции. Ряд показаний, собранных комиссией, свидетельствуют о том, что во время проведенных в домах обысков члены антиправительственных вооруженных групп отделяют женщин от мужчин, что имплицитно указывает на вероятность совершения актов сексуального насилия. Женщины, проживающие в лагерях беженцев, становились жертвами гендерного насилия, включая раннее замужество и домашнее насилие. В моем докладе о сексуальном насилии в условиях конфликта от 14 марта 2013 года, представленном Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности (A/67/792-S/2013/149), в контексте конфликта в Сирийской Арабской Республике были выявлены следующие тенденции, касающиеся преступлений, связанных с сексуальным насилием: случаи сексуального насилия в ходе обысков в домах и при проверке на пропускных пунктах; изнасилования и пытки лиц, содержащихся под стражей, в частности мужчин и мальчиков; торговля молодыми женщинами и девочками, а также насильственная выдача сирийских девушек замуж за пределами Сирии. Эти преступления совершались военнотрудовыми как правительственными, так и оппозиционных сил.

27. Комиссия по расследованию подтвердила, что гражданские лица, в том числе дети, по-прежнему становились жертвами неизбирательных бомбардировок и других нападений. Правительственные блокады приводили к кризисным ситуациям в областях здравоохранения и питания, которые в значительно

большей степени затрагивали детей в возрасте до пяти лет. К моменту представления доклада в результате применения тяжелого оружия увечья получили сотни детей. Школы использовались вооруженными силами, а дети по-прежнему задерживались по подозрению в поддержании связей с оппозицией; дети нередко подвергались пыткам. Мой Специальный представитель по вопросу о детях и вооруженных конфликтах подтвердил, что вооруженные оппозиционные группы вербовали и задействовали детей в своих силах и что некоторые группы прибегали к тактике запугивания, что приводило к гибели и причинению вреда здоровью детей и других гражданских лиц. Дети, подвергавшиеся пыткам, в том числе сексуальным издевательствам, по-прежнему нуждаются в специализированной помощи. Мой Специальный представитель вскоре посетит регион с визитом, с тем чтобы оценить ситуацию и заявить о необходимости оказания более существенной помощи большому числу находящихся в Сирийской Арабской Республике и за ее пределами детей, которые по-прежнему страдают от ненадлежащего питания и отсутствия адекватных медицинских и реабилитационных услуг.

28. Специальный докладчик по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц в настоящее время работает над докладом, который будет представлен Генеральной Ассамблее к 13 августа 2013 года. Другие структуры системы Организации Объединенных Наций также представляют материалы для готовящегося доклада.

29. Миссия Организации Объединенных Наций по расследованию случаев предполагаемого использования химического оружия в Сирийской Арабской Республике не смогла провести свои мероприятия по установлению фактов на территории Сирийской Арабской Республики, поскольку правительство не дало ей разрешения на въезд в страну. В этой связи я принял решение держать миссию в состоянии ограниченной оперативной готовности для рассмотрения запросов, полученных на текущий момент, а также любых других сообщений о возможном применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике. Миссия будет продолжать следить за развитием событий и собирать информацию. Руководитель миссии Оке Селльстрём побывал в столицах нескольких государств и в настоящее время изучает другие варианты проведения мероприятий по установлению фактов за пределами Сирийской Арабской Республики, в том числе в соседних странах. В течение отчетного периода до моего сведения были доведены и другие случаи предполагаемого использования химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

30. Через межучрежденческую целевую группу соответствующие департаменты, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций продолжали разрабатывать чрезвычайные планы действий, чтобы обеспечить должную готовность Организации Объединенных Наций и наличие у нее планов и ресурсов, необходимых для того, чтобы быстро и эффективно реагировать на потенциальные просьбы. Был рассмотрен целый ряд возможных вариантов, сценариев и потенциальных потребностей, которые могут возникнуть при выполнении Организацией Объединенных Наций своих функций по поддержке процесса политического перехода. В рамках усилий по планированию учитывается также необходимость обеспечить быструю отдачу, хотя наряду с этим под руководством сирийцев проводятся более масштабные оценки потребностей. Предпринимаются также усилия к обеспечению того, чтобы новые инициативы дополняли уже осуществляемую гуманитарную деятельность. Эта

работа включает также налаживание взаимодействия и связей с другими многосторонними партнерами и региональными и международными организациями.

31. Дестабилизирующее воздействие сирийского кризиса на соседние страны ощущалось в отчетный период еще более остро. Из-за массового притока беженцев беспрецедентные трудности по-прежнему переживают Ливан и Иордания, в которых на момент подготовки доклада находились самая многочисленная и вторая по величине группы сирийских беженцев: свыше 530 000 таких беженцев были зарегистрированы или получали помощь в Ливане и 179 000 — в Иордании. Способность двух этих государств принимать беженцев подверглась серьезнейшему испытанию. За последний месяц угрозы безопасности Ливана стали более серьезными, а открытое заявление «Хизбаллы» о намерении участвовать в военных действиях в Сирийской Арабской Республике и оказание другими ливанскими элементами поддержки оппозиции подорвали принятую Ливаном политику дистанцирования и могут поставить стабильность положения в Ливане под угрозу. В Ливане продолжались вооруженные столкновения между группами, выступающими на стороне правительства Сирийской Арабской Республики, и оппозицией, при этом правительственные силы продолжали наносить отдельные удары по территории Ливана. Из-за боевых действий в Сирийской Арабской Республике усугубились внутренние политические разногласия в Ливане, а столкновения внутри Ливана привели к увеличению числа жертв, в том числе в Триполи, долине Бекаа и Бейруте. Ситуация на границах с Турцией, Ираком и Иорданией оставалась нестабильной, что обусловило потребность в принятии дополнительных мер для смягчения воздействия сирийского конфликта. Правительство Ирака также усилило меры по защите своих границ с Сирийской Арабской Республикой.

32. По-прежнему находилась под серьезной угрозой безопасность персонала Организации Объединенных Наций, работающего в Сирийской Арабской Республике. После ухудшения условий безопасности вследствие боевых действий в Эль-Кусайре большинство сотрудников 8 июня были переведены из Хомса. В Дамаске 26 мая 2013 года 18 нанятым на местной основе сотрудникам Организации Объединенных Наций была оказана медицинская помощь из-за проблем с дыханием, вызванных, как указывалось, возможным применением отравляющих веществ, используемых для борьбы с беспорядками. Четырнадцать сотрудников Организации Объединенных Наций (3 национальных сотрудника и 11 сотрудников Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ) по-прежнему удерживались под стражей силами безопасности, не имея при этом доступа к услугам адвоката и другим юридическим услугам, а еще пять сотрудников числились пропавшими без вести. Ухудшение ситуации в плане безопасности привело к росту преступности, возникла угроза похищения сотрудников; к тому же ряд дел о похищении людей еще не закрыты. Проблемы, с которыми сталкивается гуманитарный персонал в связи с отсутствием доступа, наглядно демонстрируют случаи задержания и похищения членов миссий Организации Объединенных Наций, а также несколько случаев обстрела транспортных средств Организации Объединенных Наций из стрелкового оружия. Столкновения, происходившие вблизи основных транспортных артерий, повысили вероятность того, что сотрудники Организации Объединенных Наций могут оказаться в эпицентре боевых действий, не имея безопасных путей отхода. В Дамаске,

где неизбирательно применялись минометы и ракеты, сотрудники Организации Объединенных Наций подвергаются еще большей опасности, даже в районах, контролируемых правительственными силами. Усилия по отысканию более безопасного общего пункта долгосрочного базирования сотрудников Организации Объединенных Наций в Дамаске успехом не увенчались, а совершение в городе ряда нападений с использованием самодельных взрывных устройств показало, в сколь небезопасном месте в настоящее время расположены помещения Организации Объединенных Наций.

III. Выводы

33. Я по-прежнему глубоко обеспокоен ухудшением гуманитарной ситуации и эскалацией вооруженного конфликта в Сирийской Арабской Республике. Я настоятельно призываю все стороны способствовать обеспечению гуманитарным организациям безопасного и беспрепятственного доступа к нуждающимся, где бы они ни находились, по самому эффективному маршруту. Я по-прежнему призываю международное сообщество объединиться, чтобы остановить эту трагедию, которая с каждым днем становится все страшнее.

34. В отчетный период, как и на всех предыдущих этапах в течение последних двух лет, сирийский народ стал свидетелем еще одной трагедии в Сирийской Арабской Республике. На этот раз в результате захвата правительственными силами города Эль-Кусайр в мухафазе Хомс погибли люди, имелись раненые и был причинен материальный ущерб. Я продолжал призывать стороны в конфликте обеспечить защиту гражданского населения и соблюдать свои обязанности согласно международному гуманитарному праву.

35. Ополченцы ливанской «Хизбаллы» открыто и не таясь поддерживали действия сил правительства Сирийской Арабской Республики в Эль-Кусайре. В связи с усилением роли выступающей на стороне правительства «Хизбаллы» в боевых действиях в Сирийской Арабской Республике еще больше усилились опасения того, что сирийский конфликт будет все ощутимее сказываться на положении во всем регионе, а также повысилась и без того достигшая опасного уровня напряженность в Ливане. 26 мая я выразил глубокую обеспокоенность по поводу участия «Хизбаллы» в боевых действиях, вновь заявил о своем неприятии идеи передачи оружия и направления боевиков из-за пределов Сирийской Арабской Республики в распоряжение любой из сторон в этой стране и призвал все государства, организации и группы незамедлительно прекратить поддерживать насилие в этой стране и вместо этого использовать свое влияние для содействия урегулированию сложившейся в Сирии трагической ситуации политическими средствами. Я неоднократно обращался ко всем ливанским лидерам и партиям с призывом твердо следовать политике дистанцирования, о которой говорится в Баабдинской декларации, чтобы избежать конфликта в Ливане (см. A/66/849-S/2012/477). Партии и лидеры не могут с полным на то правом утверждать, что действуют на благо Ливана, и в то же время отправлять боевиков сражаться за ту или иную сторону в сирийском конфликте. Подрывая провозглашенную Ливаном политику дистанцирования и оттесняя лидеров правительства и правительственные институты, эти стороны подвергают Ливан серьезной опасности разжигания внутренней вражды и распространения конфликта на Ливан. Об этой опасности свидетельствует увеличивающаяся частота происходящих в Ливане столкновений, влекущих за собой жертвы. Хочу от-

метить, что важные элементы резолюций 1559 (2004) и 1680 (2006) о разоружении всех ливанских и неливанских нерегулярных формирований еще не выполнены. Для обеспечения стабильности и безопасности в Ливане важно, чтобы территория и границы Ливана находились исключительно под контролем ливанского государства.

36. Если говорить в более общем плане, то логика войны в Сирийской Арабской Республике ведет не только к нагнетанию внутренней напряженности в соседних странах, но и к усилению напряженности в регионе и созданию тем самым угрожающе нестабильной обстановки. Из-за ухудшения положения на Голанах, и в частности постоянных и непрекращающихся нарушений соглашения о разведении, возникает реальная опасность дестабилизации ситуации в регионе. Я неоднократно подчеркивал свою серьезную обеспокоенность и настоятельно призывал все стороны соблюдать свои обязанности согласно международному праву и соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и вести себя ответственно и таким образом, чтобы это способствовало разрядке напряженности. Я вновь обращаюсь ко всем региональным и международным заинтересованным сторонам с призывом содействовать ослаблению напряженности, проявлять сдержанность и не допускать дальнейшей эскалации напряженности.

37. Конфликт в Сирийской Арабской Республике, который длится уже почти три года, продолжает обостряться. Его главными жертвами становятся простые сирийцы. Каждый третий сириец остро нуждается в гуманитарной помощи. Все лагеря палестинских беженцев в стране, несмотря на непрекращающиеся усилия, направленные на сохранение их нейтралитета, в настоящее время тоже целиком поглощены конфликтом, и сама структура этого сообщества разрушается. В то же время у палестинских беженцев мало шансов найти средства к существованию за пределами этих лагерей и районов проживания, невелики и их возможности найти прибежище вне Сирийской Арабской Республики. Эта неприемлемая для всех ситуация, сложившаяся в Сирийской Арабской Республике, будет только продолжаться усугубляться, если конфликт будет свирепствовать и дальше. Несмотря на то что система Организации Объединенных Наций и ее партнеры продолжают существенно увеличивать объемы оказываемой помощи (преодолевая трудности, связанные с необеспеченностью безопасности и отсутствием доступа, и бюрократические препоны), гуманитарные потребности по своим масштабам будут и впредь превосходить масштабы оказываемой ими помощи. Проблемы в обеспечении гуманитарного реагирования будут сохраняться. Велика вероятность того, что с наступлением лета Сирийская Арабская Республика столкнется — если не будут восстановлены системы водоснабжения — с растущей угрозой распространения заболеваний, передающихся через воду, причем уже сейчас вакцинацию и иммунизацию проходят не все, кто в них нуждается.

38. Я вновь обращаюсь к сообществу доноров с призывом внести щедрые взносы в порядке отклика на гуманитарные призывы, прозвучавшие 7 июня. Эти средства имеют важное значение и предназначены для спасения жизни простых сирийцев, которым больше некуда пойти, если их дома разрушены или захвачены одной из сторон в конфликте. Я также призываю оказать широкую поддержку и соседним странам, которые продолжают с незаурядным радушием принимать беженцев. Я выражаю признательность правительствам этих стран и настоятельно призываю их продолжать также великодушно и бес-

страшно предоставлять приют для более чем 1,6 миллиона беженцев из Сирийской Арабской Республики и держать границы открытыми для всех тех, кто бегством спасается от насилия. Я также призываю государства-члены изучить возможность приема сирийских беженцев на основе принципов распределения бремени и в координации с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

39. Кроме того, правительство Сирийской Арабской Республики должно предоставить доступ для обеспечения наблюдения за соблюдением прав человека, в том числе комиссии по расследованию, а также поставщикам услуг, в частности для оказания помощи жертвам сексуального насилия. Я призываю все стороны в конфликте взять на себя конкретные обязательства с установленными сроками по предотвращению сексуального насилия в соответствии с резолюцией 1960 (2010) Совета Безопасности.

40. Я также вновь обращаюсь к правительству Сирийской Арабской Республики с призывом предоставить миссии по расследованию предполагаемых случаев применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике доступ на территорию страны. Я по-прежнему глубоко обеспокоен возможным использованием такого оружия, особенно в свете недавно полученных мною дополнительных утверждений. Я подчеркиваю, что ответственность за обеспечение сохранности всего химического оружия и связанных с ним материалов лежит на правительстве Сирийской Арабской Республики.

41. Я чрезвычайно обеспокоен тем, что стороны в конфликте в Сирийской Арабской Республике по-прежнему не соблюдают своих обязательств и обязанностей по защите гражданского населения. Неизбирательное использование тяжелых вооружений в густонаселенных районах и городских центрах в целях выполнения военных задач неприемлемо. Произвольные аресты и задержания, насильственные исчезновения и захват заложников, похищения и целенаправленные нападения на медицинские учреждения и медицинский персонал в этом конфликте должны прекратиться. Кроме того, сообщения о набирающей силу религиозной риторике, в том числе в регионе, вызывают серьезные опасения в отношении возможного принятия мер возмездия. Я хотел бы напомнить сторонам в конфликте, что взоры международного сообщества прикованы к ним и что они понесут ответственность за все совершенные бесчинства и преступления. В то же время необходимо остановить поток оружия, поступающего из-за пределов страны в Сирийскую Арабскую Республику — как правительству, так и оппозиции, — поскольку его наличие является одним из факторов, приносящих на протяжении длительного времени невыносимые страдания гражданскому населению.

42. Вместе со всей системой Организации Объединенных Наций я буду продолжать делать все, что в наших силах, дабы помочь сирийцам перенести страдания, вызванные эскалацией конфликта, и буду использовать любую возможность, чтобы помочь сирийскому народу собственными силами выработать альтернативу применению силы. Резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи по-прежнему обеспечивают основу для нашей работы, и теперь мы готовимся созвать в Женеве конференцию по Сирийской Арабской Республике.

43. Я приложу все усилия к тому, чтобы помочь сирийцам найти способ — при консолидированной международной поддержке — сесть за стол перегово-

ров и приступить к формированию демократической политической системы, где у каждого будут равные права. В тесном сотрудничестве с г-ном Фельтманом г-н Брахими активно занимается подготовкой следующего совещания, запланированного на 25 июня, с участием высокопоставленных должностных лиц из Российской Федерации и Соединенных Штатов, чтобы продвинуться вперед в вопросе о формате проведения женеvской конференции по Сирийской Арабской Республике. Все наши силы в настоящее время брошены на организацию этой конференции, и я надеюсь, что как ее инициаторы — Российская Федерация и Соединенные Штаты, — так и другие члены международного сообщества, в том числе представляющие этот регион, сделают все возможное, чтобы убедить стороны в конфликте пойти на конструктивное взаимодействие и как можно быстрее согласовать всеобъемлющие и устойчивые меры, позволяющие положить конец конфликту и направить Сирийскую Арабскую Республику по пути подлинного и необратимого политического перехода.

44. Я призываю международные, региональные и сирийские заинтересованные стороны в духе доброй воли принять конструктивное участие в этом процессе. Становящиеся все более масштабными неприемлемые страдания гражданского населения в Сирийской Арабской Республике должны служить для сирийских, региональных и международных субъектов напоминанием о безотлагательной необходимости положить конец конфликту и начать, как уже говорилось выше, подлинный и необратимый процесс политического перехода для построения новой Сирии, которая защищает права всех своих жителей и общин и обеспечивает реализацию законного стремления своих граждан жить в условиях свободы, уважения человеческого достоинства и справедливости. Сейчас не время балансировать на грани допустимого — пришла пора продемонстрировать подлинное лидерство и видение в интересах каждого человека, живущего в Сирийской Арабской Республике и во всем регионе.

45. В заключение хотел бы выразить глубокую признательность гуманитарному персоналу, работающему в Сирийской Арабской Республике и в других частях региона, за его самоотверженный труд в чрезвычайно сложных и опасных условиях. Я также хотел бы выразить признательность г-ну Брахими за прилагаемые им усилия по обеспечению мира в Сирийской Арабской Республике.